

PERHATIAN

1. Paspor ini adalah dokumen milik Negara.
2. Kecuali pejabat yang berwenang, dilarang mencoret atau melakukan perubahan apapun atas tulisan, cetakan dan/atau dalam bentuk apapun yang terdapat dalam paspor ini.
3. Harap memperhatikan ketentuan kewarganegaraan Republik Indonesia yang diatur dalam Pasal 23 Undang-Undang Nomor 12 Tahun 2006 tentang Kewarganegaraan Republik Indonesia.
4. Harap meminta keterangan atau visa terlebih dahulu dari Perwakilan Negara Asing yang akan dikunjungi.
5. Dalam hal paspor ini hilang agar segera melapor kepada:
   a. Kantor Kepolisian Negara Republik Indonesia dan Kantor Imigrasi terdekat; atau
   b. Kantor Polisi setempat dan Kepala Perwakilan Republik Indonesia terdekat dalam hal terjadi di luar negeri.

[redacted]



REPUBLIK INDONESIA
REPUBLIC OF INDONESIA

IDN PASPOR
PASSPORT

JENIS / TYPE
P

KODE NEGARA / COUNTRY CODE
IDN

NO. PASPOR / PASSPORT NO.
[redacted]

NAMA LENGKAP / FULL NAME
[redacted]

KEWARGANEGARAAN / NATIONALITY
INDONESIA

TGL. LAHIR / DATE OF BIRTH
[redacted]

KELAMIN / SEX
P/F

TEMPAT LAHIR / PLACE OF BIRTH
[redacted]

TGL. PENGELUARAN / DATE OF ISSUE
07 JAN 2025

TGL. HABIS BERLAKU / DATE OF EXPIRY
07 JAN 2030

NO. REG.
[redacted]

KANTOR YANG MENGELUARKAN / ISSUING OFFICE
KDEI TAIPEI

[redacted]

[redacted]

M.S.D.N:0313134
CÔN
TN
ISHA
THÀNH PH

BẢN DỊCH
TRANSLATION

[Quốc huy Indonesia]

LƯU Ý

1. Hộ chiếu này là giấy tờ thuộc sở hữu của Nhà nước.
2. Trừ cán bộ có thẩm quyền, nghiêm cấm gạch xóa hoặc thực hiện bất kỳ thay đổi nào đối với chữ viết, chữ in và/hoặc bất kỳ nội dung nào dưới hình thức khác có trong hộ chiếu này.
3. Đề nghị lưu ý quy định về việc mất quốc tịch Cộng hòa Indonesia tại Điều 23 Luật số 12 năm 2006 về Quốc tịch Cộng hòa Indonesia.
4. Đề nghị tìm hiểu thông tin hoặc xin thị thực trước tại Cơ quan đại diện của nước mà người mang hộ chiếu dự định đến.
5. Trường hợp hộ chiếu này bị mất, phải báo ngay cho:
   a. Cơ quan Cảnh sát Quốc gia Cộng hòa Indonesia gần nhất và Văn phòng Xuất nhập cảnh gần nhất; hoặc
   b. Đồn Cảnh sát sở tại và Người đứng đầu Cơ quan đại diện Cộng hòa Indonesia gần nhất, nếu sự việc xảy ra ở nước ngoài.

3 [redacted] *[số hộ chiếu đục lỗ]*

CỘNG HÒA INDONESIA

IDN HỘ CHIẾU

Loại
P

Mã quốc gia
IDN

Số hộ chiếu
[redacted]

Họ và tên
[redacted]

[Ảnh chân dung]

Quốc tịch
INDONESIA

Ngày sinh
[redacted]

Giới tính
Nữ

Nơi sinh
[redacted]

Ngày cấp
07/01/2025

Ngày hết hạn
07/01/2030

Số đăng ký
[redacted]

Cơ quan cấp
KDEI TAIPEI
(Ghi chú của người dịch: Văn phòng Kinh tế và Thương mại Indonesia tại Đài Bắc)

[redacted]

CÔNG TY TNHH ISHARING
262 Nguyễn Văn Công, Phường Hạnh Thông, TP.HCM
Tel: +84 934 436 040
www.dichthuatsms.com | MST: 0313124758

CHỨNG NHẬN CỦA CÔNG TY TNHH ISHARING

CERTIFICATION BY ISHARING CO., LTD.

(Chứng nhận chữ ký người dịch / Certification of the translator's signature)

I. LỜI CAM ĐOAN CỦA NGƯỜI DỊCH / *TRANSLATOR'S DECLARATION*

Tôi, **BÙI THỊ MỸ HUYỀN**, Căn cước số [redacted] do Bộ Công an cấp ngày 26/08/2024, cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ, văn bản đính kèm từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

*I, **BUI THI MY HUYEN**, holder of Identity Card No. [redacted] issued by the Ministry of Public Security on August 26, 2024, hereby declare that I have accurately translated the content of the attached document(s) from English into Vietnamese.*

Trình độ chuyên môn: Cử nhân Ngữ văn Anh, tốt nghiệp tháng 08/2021
***Qualification:** Bachelor's degree in English Linguistics and Literature, awarded in August 2021*

Cơ sở đào tạo: Trường Đại học Khoa học Xã hội và Nhân văn, Đại học Quốc gia Thành phố Hồ Chí Minh
***Institution:** University of Social Sciences and Humanities, Vietnam National University – Ho Chi Minh City*

Kinh nghiệm: 05 năm dịch thuật (từ tháng 09/2021)
***Experience:** 5 years of translation (since September 2021)*

Ngày 11/11/2026
Date: November 11, 2026

NGƯỜI DỊCH
TRANSLATOR

BÙI THỊ MỸ HUYỀN

II. CHỨNG NHẬN CỦA CÔNG TY / *COMPANY CERTIFICATION*

Ngày 11/11/2026 (Bằng chữ: ngày mười một tháng mười một năm hai nghìn không trăm hai mươi sáu)
Date: November 11, 2026 (In words: the eleventh day of November, two thousand and twenty-six)

Tại Công ty TNHH ISHARING, 262 Nguyễn Văn Công, Phường Hạnh Thông, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.
At ISHARING Co., Ltd., 262 Nguyen Van Cong Street, Hanh Thong Ward, Ho Chi Minh City, Vietnam.

Tôi, **NGUYỄN NGỌC PHƯƠNG TRINH**, Giám đốc – Người đại diện theo pháp luật của Công ty TNHH ISHARING (MST: 0313124758),
*I, **NGUYEN NGOC PHUONG TRINH**, Director and Legal Representative of ISHARING Co., Ltd. (Tax code: 0313124758),*

Chứng nhận Bà **BÙI THỊ MỸ HUYỀN** là người đã ký vào bản dịch này trước mặt tôi.
*hereby certify that Ms. **BUI THI MY HUYEN** is the person who signed this translation in my presence.*

Số chứng nhận: ISC-2026-46337N2
***Certificate No.:** ISC-2026-46337N2*

GIÁM ĐỐC
DIRECTOR

M.S.D.N: 0313124758 - C.T.T.N.H.H - CÔNG TY TNHH ISHARING - THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

NGUYỄN NGỌC PHƯƠNG TRINH